



8

パレンタインデーの14日、西ジャワ州のデボック、ボゴールの各市などでは学校の生徒らが祝うことが禁止された=アンタラ通信



S1

自然を楽しめるスポットが多く、ジャカルタから車や電車でも行ける西ジャワ州西パンドン県の温泉と滝を1日で巡ってみた=上村夏美

- 2 ハロハロ・フィリピン
3 米、関税引き上げ60日延期も
4 ジェトロとバンコク銀が協定
5 同性婚求め、13組が一斉提訴
6 大谷、5月復帰へ一歩
7 みなみ十字
7 じゃらんじやらん
S1 別刷り特集・スナンスン

2019年(平成31年)

2月15日
金曜日

第6030号 電子版: http://www.jakartashimbun.com, The Daily Jakarta Shimbun, JakartaShimbun

航空運賃20%値下げ
ガルダ航空が発表

国内線運賃の高騰を受け、インドネシア航空協会(INACA)が先月中旬、運賃値下げを加盟航空会社と合意したことを発表。政府は国営石油ガス・

空港高速料金
値上げ延期
国営高速道路管理ジャサマルガは13日、14日午前0時から実施する予定だった、スカルノハッタ空港とジャカルタを結ぶステイアトモ高速道路料金の値上げ

231事業者を遮断
金融庁
金融庁(OJK)は13日、1月から2月上旬にか

シリア渡航計画
元受刑者を逮捕
スカルノハッタ空港
国家警察はこのほど、過激派組織イスラミックステート(IS)の戦闘参加目的で出国しようとしたと目して、1月3日にバンテン州タンゲランのスカルノハッタ空港で、ハリ・ムンチョロ(別名ワヒユ・ヌグ

シリア渡航計画
元受刑者を逮捕
スカルノハッタ空港
国家警察はこのほど、過激派組織イスラミックステート(IS)の戦闘参加目的で出国しようとしたと目して、1月3日にバンテン州タンゲランのスカルノハッタ空港で、ハリ・ムンチョロ(別名ワヒユ・ヌグ

シリア渡航計画
元受刑者を逮捕
スカルノハッタ空港
国家警察はこのほど、過激派組織イスラミックステート(IS)の戦闘参加目的で出国しようとしたと目して、1月3日にバンテン州タンゲランのスカルノハッタ空港で、ハリ・ムンチョロ(別名ワヒユ・ヌグ

シリア渡航計画
元受刑者を逮捕
スカルノハッタ空港
国家警察はこのほど、過激派組織イスラミックステート(IS)の戦闘参加目的で出国しようとしたと目して、1月3日にバンテン州タンゲランのスカルノハッタ空港で、ハリ・ムンチョロ(別名ワヒユ・ヌグ



中部スラウエシ震災 ユネスコ、博物館の復興支援
国連教育科学文化機関(ユネスコ)が、2018年9月の中部スラウエシ震災の記憶を後世に伝えるための支援を始めた。約7割の収蔵品が被害を受けた、国立博物館の職員への補修手順指導や災害記録の保存・展示方法を知ってもらう目的で日本の博物館を巡るスタディーツアーを実施。今後は日本を例にした震災展示コーナーが設置される見通しで、博物館に防災減災の意識を地域に発信する役割を担わせたい考え。

被災の記憶、後世に
ユネスコ、博物館の復興支援
国連教育科学文化機関(ユネスコ)が、2018年9月の中部スラウエシ震災の記憶を後世に伝えるための支援を始めた。約7割の収蔵品が被害を受けた、国立博物館の職員への補修手順指導や災害記録の保存・展示方法を知ってもらう目的で日本の博物館を巡るスタディーツアーを実施。今後は日本を例にした震災展示コーナーが設置される見通しで、博物館に防災減災の意識を地域に発信する役割を担わせたい考え。

被災の記憶、後世に
ユネスコ、博物館の復興支援
国連教育科学文化機関(ユネスコ)が、2018年9月の中部スラウエシ震災の記憶を後世に伝えるための支援を始めた。約7割の収蔵品が被害を受けた、国立博物館の職員への補修手順指導や災害記録の保存・展示方法を知ってもらう目的で日本の博物館を巡るスタディーツアーを実施。今後は日本を例にした震災展示コーナーが設置される見通しで、博物館に防災減災の意識を地域に発信する役割を担わせたい考え。

被災の記憶、後世に
ユネスコ、博物館の復興支援
国連教育科学文化機関(ユネスコ)が、2018年9月の中部スラウエシ震災の記憶を後世に伝えるための支援を始めた。約7割の収蔵品が被害を受けた、国立博物館の職員への補修手順指導や災害記録の保存・展示方法を知ってもらう目的で日本の博物館を巡るスタディーツアーを実施。今後は日本を例にした震災展示コーナーが設置される見通しで、博物館に防災減災の意識を地域に発信する役割を担わせたい考え。

被災の記憶、後世に
ユネスコ、博物館の復興支援
国連教育科学文化機関(ユネスコ)が、2018年9月の中部スラウエシ震災の記憶を後世に伝えるための支援を始めた。約7割の収蔵品が被害を受けた、国立博物館の職員への補修手順指導や災害記録の保存・展示方法を知ってもらう目的で日本の博物館を巡るスタディーツアーを実施。今後は日本を例にした震災展示コーナーが設置される見通しで、博物館に防災減災の意識を地域に発信する役割を担わせたい考え。

被災の記憶、後世に
ユネスコ、博物館の復興支援
国連教育科学文化機関(ユネスコ)が、2018年9月の中部スラウエシ震災の記憶を後世に伝えるための支援を始めた。約7割の収蔵品が被害を受けた、国立博物館の職員への補修手順指導や災害記録の保存・展示方法を知ってもらう目的で日本の博物館を巡るスタディーツアーを実施。今後は日本を例にした震災展示コーナーが設置される見通しで、博物館に防災減災の意識を地域に発信する役割を担わせたい考え。

被災の記憶、後世に
ユネスコ、博物館の復興支援
国連教育科学文化機関(ユネスコ)が、2018年9月の中部スラウエシ震災の記憶を後世に伝えるための支援を始めた。約7割の収蔵品が被害を受けた、国立博物館の職員への補修手順指導や災害記録の保存・展示方法を知ってもらう目的で日本の博物館を巡るスタディーツアーを実施。今後は日本を例にした震災展示コーナーが設置される見通しで、博物館に防災減災の意識を地域に発信する役割を担わせたい考え。

被災の記憶、後世に
ユネスコ、博物館の復興支援
国連教育科学文化機関(ユネスコ)が、2018年9月の中部スラウエシ震災の記憶を後世に伝えるための支援を始めた。約7割の収蔵品が被害を受けた、国立博物館の職員への補修手順指導や災害記録の保存・展示方法を知ってもらう目的で日本の博物館を巡るスタディーツアーを実施。今後は日本を例にした震災展示コーナーが設置される見通しで、博物館に防災減災の意識を地域に発信する役割を担わせたい考え。

被災の記憶、後世に
ユネスコ、博物館の復興支援
国連教育科学文化機関(ユネスコ)が、2018年9月の中部スラウエシ震災の記憶を後世に伝えるための支援を始めた。約7割の収蔵品が被害を受けた、国立博物館の職員への補修手順指導や災害記録の保存・展示方法を知ってもらう目的で日本の博物館を巡るスタディーツアーを実施。今後は日本を例にした震災展示コーナーが設置される見通しで、博物館に防災減災の意識を地域に発信する役割を担わせたい考え。

被災の記憶、後世に
ユネスコ、博物館の復興支援
国連教育科学文化機関(ユネスコ)が、2018年9月の中部スラウエシ震災の記憶を後世に伝えるための支援を始めた。約7割の収蔵品が被害を受けた、国立博物館の職員への補修手順指導や災害記録の保存・展示方法を知ってもらう目的で日本の博物館を巡るスタディーツアーを実施。今後は日本を例にした震災展示コーナーが設置される見通しで、博物館に防災減災の意識を地域に発信する役割を担わせたい考え。

被災の記憶、後世に
ユネスコ、博物館の復興支援
国連教育科学文化機関(ユネスコ)が、2018年9月の中部スラウエシ震災の記憶を後世に伝えるための支援を始めた。約7割の収蔵品が被害を受けた、国立博物館の職員への補修手順指導や災害記録の保存・展示方法を知ってもらう目的で日本の博物館を巡るスタディーツアーを実施。今後は日本を例にした震災展示コーナーが設置される見通しで、博物館に防災減災の意識を地域に発信する役割を担わせたい考え。

被災の記憶、後世に
ユネスコ、博物館の復興支援
国連教育科学文化機関(ユネスコ)が、2018年9月の中部スラウエシ震災の記憶を後世に伝えるための支援を始めた。約7割の収蔵品が被害を受けた、国立博物館の職員への補修手順指導や災害記録の保存・展示方法を知ってもらう目的で日本の博物館を巡るスタディーツアーを実施。今後は日本を例にした震災展示コーナーが設置される見通しで、博物館に防災減災の意識を地域に発信する役割を担わせたい考え。

被災の記憶、後世に
ユネスコ、博物館の復興支援
国連教育科学文化機関(ユネスコ)が、2018年9月の中部スラウエシ震災の記憶を後世に伝えるための支援を始めた。約7割の収蔵品が被害を受けた、国立博物館の職員への補修手順指導や災害記録の保存・展示方法を知ってもらう目的で日本の博物館を巡るスタディーツアーを実施。今後は日本を例にした震災展示コーナーが設置される見通しで、博物館に防災減災の意識を地域に発信する役割を担わせたい考え。

被災の記憶、後世に
ユネスコ、博物館の復興支援
国連教育科学文化機関(ユネスコ)が、2018年9月の中部スラウエシ震災の記憶を後世に伝えるための支援を始めた。約7割の収蔵品が被害を受けた、国立博物館の職員への補修手順指導や災害記録の保存・展示方法を知ってもらう目的で日本の博物館を巡るスタディーツアーを実施。今後は日本を例にした震災展示コーナーが設置される見通しで、博物館に防災減災の意識を地域に発信する役割を担わせたい考え。

被災の記憶、後世に
ユネスコ、博物館の復興支援
国連教育科学文化機関(ユネスコ)が、2018年9月の中部スラウエシ震災の記憶を後世に伝えるための支援を始めた。約7割の収蔵品が被害を受けた、国立博物館の職員への補修手順指導や災害記録の保存・展示方法を知ってもらう目的で日本の博物館を巡るスタディーツアーを実施。今後は日本を例にした震災展示コーナーが設置される見通しで、博物館に防災減災の意識を地域に発信する役割を担わせたい考え。

被災の記憶、後世に

中部スラウエシ震災 ユネスコ、博物館の復興支援



The Daily Jakarta Shimbun
Menara Thamrin Suite 501
Jl. MH Thamrin Kav. 3 Jakarta 10340
© PT BINA KOMUNIKASI ASIA TAMA
License No.508/SK/MENPEN/SIUPP/1998
Terbit Sejak 16 November 1998
情報提供
Tel (021) 230-3830
news@jkshimbun.com
購読申し込み
Tel (021) 230-2252 Fax: (021) 230-3831
sale@jkshimbun.com

Rp.13,500
Komisaris: Adam Nugroho
Direktur Utama: Nakamura Ryuji
Pemimpin Redaksi: Penangung Jawab: Tashima Norihito
Percetakan: PT Gramedia, Jl. Palmerah 25-28
Jakarta 10270 Tel (021) 549-0888



17日に再び候補者舌戦
大統領選(4月17日投票)の第2回公開討論会が17日に行われる。討論するのは大統領候補のみで、ジョコウィ氏とプラボウォ氏の直接対決。テーマはエネルギー、インフラ、食料、天然資源、環境。討論会に備え、プラボウォ氏は15日、中部ジャワ州スマランでエネルギーや食料をテーマに演説する。(ドゥティックコム)

プディ運輸大臣も試乗
プディ・カルヤ・スマディ運輸相は14日、3月開通予定の大量高速鉄道(MRT)に試乗した。MRTと他の施設をつなげる公共交通指向型開発(TOD)事業の支援を行っていくと話した。(MRTジャカルタ)

プラボウォ氏見舞いへ
野党の大統領候補プラボウォ氏は14日、血液がんのためシンガポールの病院に入院しているアニ・ユドヨノ前大統領夫人を見舞いに訪れた。ユドヨノ氏とも懇談した。(プラボウォ選対)

病床のストボ氏も激励
血液がんを公表したアニ・ユドヨノ前大統領夫人に対し、ステージ4の肺がんで闘病中のストボ国家防災庁広報部長が14日、応援メッセージを送った。8回目の化学療法最中だというストボ氏は病床で動画撮影し、「あきらめないで。頑張ってください」と激励した。

新知事が就任パレード
東ジャワ州知事に就任したコフィファ・インダル・パラワンサ氏は14日、東ジャワ州スラバヤ市で就任パレードを行った。知事らを乗せたジャーブ型車99台がウォンクローモ通りなどを行進した。(アンタラ)



壊滅的な被害を受けたヌルル・ハサナ・モスクの取り壊し作業=1月8日、アンタラ通信

Advertisement for Fairmont Jakarta hotel, featuring images of the building and interior, and contact information.

Advertisement for Hotel Mulia Jakarta, featuring images of the hotel and contact information.

Advertisement for Pullman Jakarta hotel, featuring images of the hotel and contact information.

# 日本人移民の歴史持つ町



「在フィンランド大使館に勤務、語学も含めて専門にインランドなので、ダバオと言われた時はさすがに驚いたが、当時でもダバオと日本の歴史の関わりについては多少知っていた。フィンランド



三輪芳明・駐ダバオ総領事  
月、ダバオ

「ダバオ赴任前の主な仕事は。」「在フィンランド大使館に勤務、語学も含めて専門にインランドなので、ダバオと言われた時はさすがに驚いたが、当時でもダバオと日本の歴史の関わりについては多少知っていた。フィンランド

## 和平で経済発展期待

### 三輪芳明・駐ダバオ総領事

「ダバオは戦前からの日本人移民の歴史を持つ町。実際に今も日本人の血を引く人は多い。この地で要職に就く日系人も少なくない。歴史的背景に加え、近年、ダバオに住む日本人は増加傾向にあり、周辺地域を含めて現在約1100人の上っている。ミンダナオ全体では約1800人。ダバオの将来性も重要と考えている。ダバオは、比、インドネシア、マレーシア、ブルネイの4カ国による地域協力(BIMP-EGCA)のハブとして発展していくはずだ。また、ドゥテルテ大統領の地盤で、娘のサラさんが市長を務めておられることも重要だ」

「ダバオに総領事館を置く」というのは、ミンダナオ各地を回って当地の事情を詳しく学ばせてもらっている。総領事館格上げの背景は、「ダバオは戦前からの日本人移民の歴史を持つ町。実際に今も日本人の血を引く人は多い。この地で要職に就く日系人も少なくない。歴史的背景に加え、近年、ダバオに住む日本人は増加傾向にあり、周辺地域を含めて現在約1100人の上っている。ミンダナオ全体では約1800人。ダバオの将来性も重要と考えている。ダバオは、比、インドネシア、マレーシア、ブルネイの4カ国による地域協力(BIMP-EGCA)のハブとして発展していくはずだ。また、ドゥテルテ大統領の地盤で、娘のサラさんが市長を務めておられることも重要だ」

「中国が昨年10月に開設した、王毅外相がダバオにやって来た。中国の政治的思惑もあるのだと思うが、総領事とは仲良く付き合せてもらっている。他はマレーシアとインドネシアだけで、米国の領事館を置いていない」

「サラ市長をめぐっては2022年の次期大統領選への出馬もささやかれている。印象は、

「とても気さくで茶目っ気もある方だ。昨年末、クリスマスライティングのセレモニーを見に行った。招待されたわけではなかったが、私の姿を見つけてと笑顔になり、自ら椅子を探してきて席に座らせてくれた。市長には邦人の安全確保などを日頃から願っているが、ダバオはミンダナオ地方全域を対象とした戒厳令下にあるとはいえず、多くの人が治安面の不安はマニラと比べても小さいと言っている。交通渋滞も増大しているようにだが、暮らしやすい

「働きやすい地だと思おう」

「日系企業の投資状況はどうか。戒厳令下では外国投資誘致も難しいと思うが、企業としては伝統的にはバナナプランテーションなどのアグリビジネスが主流だったが、最近のダバオには比人の英語力などに着目したIT関係企業の進出が見られることに注目している。『ミンダナオ日本人商工会議所』もダバオにはピリピナス花王、JFEスチール(旧川崎製鉄など)、プトゥアンでは近年、長大が様々なプロジェクトを展開している。戒厳令が必要でなくなることを私も願っているが、現状は軍、警察とも必要と判断しているように思われる。イスラム自治政府の今後については、

「日本も和平に長年関与してきた地域であり、自治政府の発足で安定的な自治の枠組みが軌道に乗ることを願っている。ミンダナオ西部は農業

「ハラル認証を持つ飲食店は1業者に限られ、言語対応を含めたインドネシア人観光客の受け入れ状況は不十分という。犬走さんは「これから勉強して、(ムスリム)フレンドリーな志向を持ちたい」と話した。(大野航太郎、写真も)

「ハラル認証を持つ飲食店は1業者に限られ、言語対応を含めたインドネシア人観光客の受け入れ状況は不十分という。犬走さんは「これから勉強して、(ムスリム)フレンドリーな志向を持ちたい」と話した。(大野航太郎、写真も)

「ハラル認証を持つ飲食店は1業者に限られ、言語対応を含めたインドネシア人観光客の受け入れ状況は不十分という。犬走さんは「これから勉強して、(ムスリム)フレンドリーな志向を持ちたい」と話した。(大野航太郎、写真も)

ことしは73万KW  
再エネ創出32万KW  
国営電力PLNは13日、昨年創出した再生可能エネルギーの発電能力が32万8千キロワット(KW)だったと発表した。昨年7月に本格稼働した、南スラウェシ州シデンレン・ラパン県シドラップ風力発電所の7万5千KWも含む。数年越しの案件が開くことは、73万6千KWの再生可能エネルギー増加を

見込む。同州ジェネボント風力発電所の7万2千KWや、住友商事が参画する西スマトラ州南ソロク県ムアラボ鉱山の地熱発電所の8万KWなどが有望な案件だ。現在の再生可能エネルギー

の総発電能力は67.1万1200KWで、全体の11.76%。政府は2025年には、全体の23%にした考えだが、道半ばだ。電力需要が増大する中、大型の石炭・ガス火力発電所と比較して、桁が一つ少ない案件が多い地熱・風力発電事業で発電量を確保するには、数多くの計画を進めるしかない。インセンティブ付与を厚くするのみでなく、規制の緩和や許認可制度改革がより必要になりそうだ。(平野慧)

「中国が昨年10月に開設した、王毅外相がダバオにやって来た。中国の政治的思惑もあるのだと思うが、総領事とは仲良く付き合せてもらっている。他はマレーシアとインドネシアだけで、米国の領事館を置いていない」

「働きやすい地だと思おう」

「日系企業の投資状況はどうか。戒厳令下では外国投資誘致も難しいと思うが、企業としては伝統的にはバナナプランテーションなどのアグリビジネスが主流だったが、最近のダバオには比人の英語力などに着目したIT関係企業の進出が見られることに注目している。『ミンダナオ日本人商工会議所』もダバオにはピリピナス花王、JFEスチール(旧川崎製鉄など)、プトゥアンでは近年、長大が様々なプロジェクトを展開している。戒厳令が必要でなくなることを私も願っているが、現状は軍、警察とも必要と判断しているように思われる。イスラム自治政府の今後については、

「ハラル認証を持つ飲食店は1業者に限られ、言語対応を含めたインドネシア人観光客の受け入れ状況は不十分という。犬走さんは「これから勉強して、(ムスリム)フレンドリーな志向を持ちたい」と話した。(大野航太郎、写真も)

「ハラル認証を持つ飲食店は1業者に限られ、言語対応を含めたインドネシア人観光客の受け入れ状況は不十分という。犬走さんは「これから勉強して、(ムスリム)フレンドリーな志向を持ちたい」と話した。(大野航太郎、写真も)

「ハラル認証を持つ飲食店は1業者に限られ、言語対応を含めたインドネシア人観光客の受け入れ状況は不十分という。犬走さんは「これから勉強して、(ムスリム)フレンドリーな志向を持ちたい」と話した。(大野航太郎、写真も)

# アウトレットに来て

## 三井不動産 ブランド直営店をPR 商業マネジメント



三井不動産商業マネジメントは、年々増加する訪日旅行者に対し、日本で展開する三井アウトレットパークへの呼び込みを強化する。有名ブランドの商品をアウトレット価格で購入できるメーカー・ブランド直営の複合型商業施設は近年訪日旅行者の注目を集めているほか、店舗側も国内の買い物客より消費額が多い外国人客の受け入れを進めている。三井不動産商業マネジメントは、三井アウトレットパークを日本でも12店舗展開し、中国、台湾、マレーシアにも展開している。三井アウトレットパークを日本でも12店舗展開し、中国、台湾、マレーシアにも展開している。

「三井アウトレットパークを日本でも12店舗展開し、中国、台湾、マレーシアにも展開している。三井アウトレットパークを日本でも12店舗展開し、中国、台湾、マレーシアにも展開している。」

「三井アウトレットパークを日本でも12店舗展開し、中国、台湾、マレーシアにも展開している。三井アウトレットパークを日本でも12店舗展開し、中国、台湾、マレーシアにも展開している。」

「三井アウトレットパークを日本でも12店舗展開し、中国、台湾、マレーシアにも展開している。三井アウトレットパークを日本でも12店舗展開し、中国、台湾、マレーシアにも展開している。」

「三井アウトレットパークを日本でも12店舗展開し、中国、台湾、マレーシアにも展開している。三井アウトレットパークを日本でも12店舗展開し、中国、台湾、マレーシアにも展開している。」

「三井アウトレットパークを日本でも12店舗展開し、中国、台湾、マレーシアにも展開している。三井アウトレットパークを日本でも12店舗展開し、中国、台湾、マレーシアにも展開している。」

「三井アウトレットパークを日本でも12店舗展開し、中国、台湾、マレーシアにも展開している。三井アウトレットパークを日本でも12店舗展開し、中国、台湾、マレーシアにも展開している。」

「三井アウトレットパークを日本でも12店舗展開し、中国、台湾、マレーシアにも展開している。三井アウトレットパークを日本でも12店舗展開し、中国、台湾、マレーシアにも展開している。」

## ビジネスフラッシュ

### ■バリでRCEP会合開催

日本政府は14日、19～28日にかけて、バリ州で第25回東アジア地域包括的経済連携(RCEP)交渉会合が開かれると発表した。東南アジア諸国連合(ASEAN)加盟国など16カ国が参加し、関税などの経済的課題を話し合う。

### ■DMO、総生産量の26%

エネルギー・鉱物資源省は13日、石炭事業者に義務付ける国内供給義務(DMO)について、ことしは国内総生産量の最大値4億9000万トンの26%に当たる1億2800万トンになったと発表した。昨年実績より約1割増となる。

### スタンダード開設目標 10年間で350件 BPP合併

英系多国籍石油会社BPPと石油製品・化学品物流大手アネカ・キミア・ラヤは14日、合併事業により今後10年間で350件のガソリンスタンドを設置していく目標を発表した。

### 国内には国営石油ガス・プルタミナや英蘭石油メジ

国内には国営石油ガス・プルタミナや英蘭石油メジヤールのロイヤル・ダッチ・シェル系のガソリンスタンドがあるが、コーヒーショップやミニマーケットを備えるなど利便性をアピールしつつ、迅速なサービスを提供していく方針だ。

### 合併は国内東部地域の空港での給油事業にも興味を示している。(平野慧)

合併は国内東部地域の空港での給油事業にも興味を示している。(平野慧)

### 影響されるとし、3月に予定される国営ガルーダ航空の中部国際空港(セントレア)・愛知県常滑市)・スカ州ノハツタ空港(バンテン)州タンゲラ市) 直行便の再開が周辺店舗に好影響を与えるの見込み。

影響されるとし、3月に予定される国営ガルーダ航空の中部国際空港(セントレア)・愛知県常滑市)・スカ州ノハツタ空港(バンテン)州タンゲラ市) 直行便の再開が周辺店舗に好影響を与えるの見込み。

### ハラル認証を持つ飲食店は1業者に限られ、言語対応を含めたインドネシア人観光客の受け入れ状況は不十分という。犬走さんは「これから勉強して、(ムスリム)フレンドリーな志向を持ちたい」と話した。(大野航太郎、写真も)

ハラル認証を持つ飲食店は1業者に限られ、言語対応を含めたインドネシア人観光客の受け入れ状況は不十分という。犬走さんは「これから勉強して、(ムスリム)フレンドリーな志向を持ちたい」と話した。(大野航太郎、写真も)

### 「働きやすい地だと思おう」

「働きやすい地だと思おう」

### 「日系企業の投資状況はどうか。戒厳令下では外国投資誘致も難しいと思うが、企業としては伝統的にはバナナプランテーションなどのアグリビジネスが主流だったが、最近のダバオには比人の英語力などに着目したIT関係企業の進出が見られることに注目している。『ミンダナオ日本人商工会議所』もダバオにはピリピナス花王、JFEスチール(旧川崎製鉄など)、プトゥアンでは近年、長大が様々なプロジェクトを展開している。戒厳令が必要でなくなることを私も願っているが、現状は軍、警察とも必要と判断しているように思われる。イスラム自治政府の今後については、

「日系企業の投資状況はどうか。戒厳令下では外国投資誘致も難しいと思うが、企業としては伝統的にはバナナプランテーションなどのアグリビジネスが主流だったが、最近のダバオには比人の英語力などに着目したIT関係企業の進出が見られることに注目している。『ミンダナオ日本人商工会議所』もダバオにはピリピナス花王、JFEスチール(旧川崎製鉄など)、プトゥアンでは近年、長大が様々なプロジェクトを展開している。戒厳令が必要でなくなることを私も願っているが、現状は軍、警察とも必要と判断しているように思われる。イスラム自治政府の今後については、

## 日本人が見た100年前のインドネシア

### 日本人社会と写真絵葉書

#### ご帰国の前に、お土産としてもぴったりに!



著者:青木澄夫  
協力・翻訳:パジャジャラン大学文化学部日本語研究センター  
出版:じゃかるた新聞



定価 IDR 160,000

日本語とインドネシア語の併記。前半部分は100年以上前からインドネシア各地に住んでいた日本人、後半部分は日本人写真師らが残した写真絵葉書に焦点を当てた2部構成になっている。教科書には載っていない様々な事実が語られている日本-インドネシア関係史としての1冊です。日本人はもちろんですが、全国版KOMPASで紹介されたほど、日本に興味を持つインドネシア人にもおすすめの1冊となっています。

The Daily Jakarta  
SHIMBUN

ご購入/お問い合わせは、じゃかるた新聞まで:  
電話:021-230-3830/230-3935 メール:sale@jksimbun.com

本場韓国の炭火焼肉と家庭料理が楽しめる!

大部屋個室あり  
ご予約頂ければ、ご予算に応じてコースをご用意いたします。

自家製キムチ持ち帰り  
1kg 10万ルピア

Jl. Panglima Polih IX No. 7-9, Jakarta Selatan  
021-7279-6708/09 11:00-23:00 (LO 22:00)

PT. TRUSTTECH ENGINEERING SERVICE INDONESIA

http://trusttech-indonesia.co.id/

日本人材をお探しの企業様/転職をお考えの求職者様  
製造業に特化した当社へお問い合わせください。

PT. TRUSTTECH ENGINEERING SERVICE INDONESIA

チカラ : Ruko Boulevard Fresno Blok B No.1, Kota Deltamas  
ジャカルタ : Mid Plaza 1, 17th Floor, Jl. Jend. Sudirman Kav.10-11  
お問合せ : 021-2928-8541 0812-8409-7344

# 米、関税引き上げ60日延期も

## 米通信社報道 対中貿易協議で

【北京、ワシントン時事】米ブルームバーグ通信は14日、トランプ米政権が中国製品に対する追加関税の引き上げを60日間延期することを検討していると報じた。米国はこれまで、対中貿易協力が3月1日の期中貿易協力が3月1日の期限内までに合意できない場合、翌日から制裁関税を強化する方針を示してきた。

トランプ大統領は12日、3月1日の交渉期限について「真の合意に近づけば、期限を若干延長することもできる」と記者団に語っていた。米中の関係協力が14日、北京で始まった。

トランプ政権は、期限内に合意に達しなければ、その翌日に中国からの輸入品2千億ドル(約22兆円)相当に



# スマート刑務所 香港

香港で14日、人工知能と顔認識システムを利用した「スマート刑務所」の実証実験が公開された。受刑者用のリストバンドは、ビデオ解析と体の異常な動きを感知するシステムを備え、新しく入所する受刑者の便を検査するロボットアームもあり、デモンストレーションが行われた。(EPA=時事)

# 香港企業の移転増加 ベトナム 米中貿易摩擦で加速

米中貿易摩擦が激化する中、ベトナムに製造拠点を移す香港企業が増えている。ベトナム紙ベトナム・インベストメント・レビュー(VIR)が伝えた。

香港の製造業は、長年にわたって中国本土に工場を設置していたが、ここ数年は関税の上昇から逃れるため、生産ラインをベトナムを中心とした東南アジアに移す傾向が続いている。香港貿易発展局(HKTDC)が公表した統計によると、2018年1～9月の対ベトナム貿易額は18億

0億ドルに上った。17年は通年で18億1千万ドルだった。

また、ベトナム計画投資省によると、18年上半期(1～6月)の香港からの外国直接投資額(FDI)は19億0千万ドルを記録した。

HSCB香港の商業銀行部門のテレンス・チウ氏は「VIR紙に対し、同行の顧客企業にとってベトナムは刺激的な新市場だと指摘している。数年前から製造業の移転は始まっていたが、今回の米中貿易摩擦で、経

営者は危機感を感じているようだ。

先月、東南アジア諸国連合(ASEAN)と香港の自由貿易協定(FTA)が発効され、東南アジアと香港の貿易はさらに活発になるとみられている。

また、ベトナム計画投資省によると、18年上半期(1～6月)の香港からの外国直接投資額(FDI)は19億0千万ドルを記録した。

HSCB香港の商業銀行部門のテレンス・チウ氏は「VIR紙に対し、同行の顧客企業にとってベトナムは刺激的な新市場だと指摘している。数年前から製造業の移転は始まっていたが、今回の米中貿易摩擦で、経

営者は危機感を感じているようだ。

先月、東南アジア諸国連合(ASEAN)と香港の自由貿易協定(FTA)が発効され、東南アジアと香港の貿易はさらに活発になるとみられている。

また、ベトナム計画投資省によると、18年上半期(1～6月)の香港からの外国直接投資額(FDI)は19億0千万ドルを記録した。

HSCB香港の商業銀行部門のテレンス・チウ氏は「VIR紙に対し、同行の顧客企業にとってベトナムは刺激的な新市場だと指摘している。数年前から製造業の移転は始まっていたが、今回の米中貿易摩擦で、経

営者は危機感を感じているようだ。

先月、東南アジア諸国連合(ASEAN)と香港の自由貿易協定(FTA)が発効され、東南アジアと香港の貿易はさらに活発になるとみられている。

また、ベトナム計画投資省によると、18年上半期(1～6月)の香港からの外国直接投資額(FDI)は19億0千万ドルを記録した。

HSCB香港の商業銀行部門のテレンス・チウ氏は「VIR紙に対し、同行の顧客企業にとってベトナムは刺激的な新市場だと指摘している。数年前から製造業の移転は始まっていたが、今回の米中貿易摩擦で、経

低価格帯のジーユー(GU)は、台湾での出店を加速し、15店舗体制とする計画だ。まずは上半期(1～6月)に4店舗を新規出店する。台湾のファストファッション市場は、この7年足らずで飽和状態となり、欧米韓のブランドが相次いで撤退や縮小に踏み切っている。ジーユーは攻勢を続ける。

5月にオープン予定の台中崇徳路店は、海外では初の路面店となる。売り場面積は220坪を予定。高齢者の顧客が多い場合はシルバー向けの買い物サービス「ユニクロ」と姉妹ブランドの消費者に合わせたサービスを導入する方針だ。

ジーユー海外事業・グローバル教育担当の末永智明氏は「困難な環境だが、台湾はジーユーにとって、最も大きく成長している海外市場だ」と説明。同社は台湾のほか、中国、香港、韓国に進出しており、台湾ではネット通販を含めて11拠点を展開している。

台湾で2店舗を運営していた米フォーエバー21は昨年、台湾1号店を閉店。韓国、台湾、香港、中国のSPAOとMIXXOは台湾から撤退。スペインのZARA、スウェーデンのヘネス・アンド・マウリッツ(H&M)は店舗拡大をストップしている。

低価格帯のジーユー(GU)は、台湾での出店を加速し、15店舗体制とする計画だ。まずは上半期(1～6月)に4店舗を新規出店する。台湾のファストファッション市場は、この7年足らずで飽和状態となり、欧米韓のブランドが相次いで撤退や縮小に踏み切っている。ジーユーは攻勢を続ける。

5月にオープン予定の台中崇徳路店は、海外では初の路面店となる。売り場面積は220坪を予定。高齢者の顧客が多い場合はシルバー向けの買い物サービス「ユニクロ」と姉妹ブランドの消費者に合わせたサービスを導入する方針だ。

ジーユー海外事業・グローバル教育担当の末永智明氏は「困難な環境だが、台湾はジーユーにとって、最も大きく成長している海外市場だ」と説明。同社は台湾のほか、中国、香港、韓国に進出しており、台湾ではネット通販を含めて11拠点を展開している。

台湾で2店舗を運営していた米フォーエバー21は昨年、台湾1号店を閉店。韓国、台湾、香港、中国のSPAOとMIXXOは台湾から撤退。スペインのZARA、スウェーデンのヘネス・アンド・マウリッツ(H&M)は店舗拡大をストップしている。

### 重要なファイルをスマートに転送するならHULFT 8

安全・安心・確実なファイル転送ミドルウェア!導入実績8700社以上

- 高速** FTPの6倍の速さ
- 安全** 送受信情報・設定の一括管理・監視
- 効率的** 送信異常時の自動リカバリ

PT NETWORKS INDONESIA  
Memara Bidakara 1, 2nd Floor, Jalan Gatot Subroto Kav 71-73  
Tel: 021-8379 3009  
全線お問い合わせ: タオフィック (日本語可)  
sales@netmarks.co.id www.netmarks.co.id

### Making Indonesia 4.0後のインドネシア ビジネスとTokyo SMEマッチングサポート

今後産業の高付加価値化、技術開発の強化により経済大国を目指すインドネシアでは、工業省が、「Making Indonesia 4.0」政策を発表し、主要産業の一つである自動車産業を中心にエレクトロニクス、IoT等の活性化を目指しております。しかし、具体的な内容や日系企業への影響は不確定な部分もあります。

今回のセミナーでは、インドネシアのIndustry4.0戦略に詳しい野村総合研究所タイの山本様をお招きし、インドネシア政府が取り組むMaking Indonesia 4.0と日系企業への影響についてお話しいただきます。

参加費 無料

日付: 2019年 2月 25日 (月)  
時間: 13時30分~16時00分  
主催者: 東京都中小企業振興公社 (Tokyo SME Support Center)  
場所: PT. Megalopolis Manunggal Industrial Development 1階 Conference Room  
住所: P42100 Industrial Town, Cikarang Barat, Bekasi 17520 West Java, Indonesia

13:00 受付開始  
13:30 主催者挨拶  
13:40 公社事業海外展開等の事業ご紹介  
13:50 ーインドネシアのIndustry4.0戦略と今後の日系企業の事業課題ー  
14:50 休憩  
15:10 インドネシアサポートデスクのマッチング事例とPT. Sompagode Indonesiaの合併事例  
15:30 名刺交換会  
16:00 閉会

申込方法  
■下記QRコードよりお申し込み  
■メールよりお申し込み (下記を添えて) indonesia@tokyo-kosha.or.jp  
企業名、所在地、参加者名、携帯番号、職種、本セミナーを知ったきっかけ

お問い合わせ先: 担当者 志川 ニザ リン  
東京窓口: +81-3-6407-9887 インドネシア窓口: +62-21-22654773 (日本語可)  
メール: indonesia@tokyo-kosha.or.jp

### ツバコーの搬送、保管、自動化

ツバキマテハンシステム  
ホクショー垂直搬送装置  
日本の技術+ローカル製造  
強力な現地サポート体制

INFINITI AGV (ローカルAGV)  
ネステナーラック  
積んで保管、重たて収納

【お問い合わせ】  
TEL: 0811-8878-800 tate@tsubaco.co.jp  
TEL: 0811-1046-352 miyachi@tsubaco.co.jp  
ホームページ: www.tsubaco.co.jp  
Wilma Nusantara 24F, Jln M1 Thelam 38, Jakarta Tel: 021-3983-8326

株式会社 椿本興業 PT. TSUBACO INDONESIA

# ジェットロとバンコク銀が協定

## タイ グローバル人材育成も狙う

【バンコク時事】日本貿易振興機構(ジェトロ)とタイの民間大手バンコク銀行は14日、「連携と協力に関する協定書」を締結したと発表した。両者はこれまで行ってきた日タイ間の貿易や投資などの促進に向けたセミナーやビジネスマッチングでの協力関係を改めて文書で確認することにも

に、グローバル人材の育成などの新分野での協力も進めたい。

今回の協定協定の主な分野は、日タイ間における(1)双方の投資促進(2)双方の貿易促進(3)双方の観光関連ビジネス促進(4)グローバル人材育成の四つ。

(1)〜(3)の分野での



# 福を呼ぶ？ お買い物

ベトナム・ハノイの貴金属店で14日、月の(元日は2月5日)から10日目に金製の指輪ひとつと見つめながら選ぶ女性の姿があった。ベトナムでは「テト」と呼ばれる旧正月(元日は2月5日)から10日目に金製品を買うと、縁起が良いと信じられており、貴金属店にはこの日大勢の客が押し寄せた。(EPA=時事)

# 米直行便に期待と不安

## ベトナム コスト増大を懸念

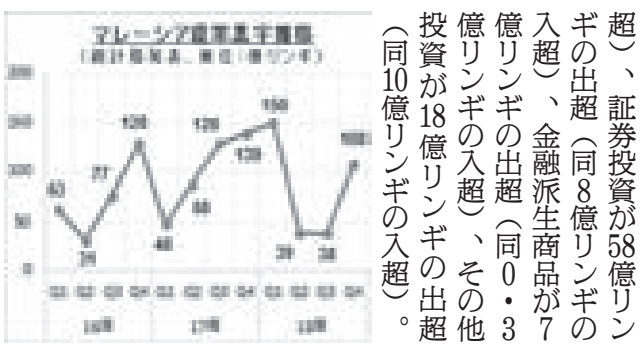
米連邦航空局(FAA)がベトナムの航空安全基準を近く「カテゴリー1」に引き上げ、ベトナムから米国への直行便が認められる見込みだと、ロイター通信が今月報じた。航空旅行会社や関係者はこうして見通しに期待を強める一方、コスト増への不安も示している。オンラインメディアのVNエクスプレスが

「カテゴリー1」取得についてベトナム民間航空局(CAAV)のディン・ベトナム長官は「米国ノンストップ便はこれまで他の外国航空会社も就航しており、ベトナムにとって可能性に満ちた新市場」として期待を強める。

航空最大手であるベトナム航空の幹部が、米国まで

直行できる航空機の購入を増やす考えを示している他、格安航空のベトジェットエアや民間のパンブー航空も米直行便の就航に関心を寄せる。

また、旅行業界も米直行便に期待している。大手ハノイ・レッドツアーズのグエン・コン・ホアン副社長は、ここ数年間米国内への旅行客は毎年30%増えているとした上で、「直行便で旅行は容易になる。旅行客は直行便なら、20〜40%費用が増えるかもしれない」と見方を示している。



# 経常黒字、16.8%減

## マレーシア

【クアラルンプール時事】マレーシア統計局は14日、2018年の国際収支を発表した。海外からのモノやサービスの取引状況を示す経常収支の黒字は33.5億リンギで、前年の40.3億リンギから16.8%減少した。

18年第4四半期の経常収支の黒字は前期比2.9倍の10.8億リンギ。項目別に見ると、貿易収支の黒字が24.2%増の33.0億リンギ、サービス収支の赤字が29.9%増の43億リンギ、第1次所得収支の赤字が13.9%減の12.9億リンギ、第2次所得収支の赤字が10.7%増の49億リンギだった。

一方、18年第4四半期の投資収支は61億リンギの出超(前期は23億リンギの出超)だった。項目別では、直接投資が21億リンギの出超(同5億リンギの出超)、証券投資が58億リンギの出超(同8億リンギの出超)、金融派生商品が7億リンギの出超(同0.3億リンギの出超)、その他投資が18億リンギの出超(同10億リンギの出超)。

# アジア短信

## 違法コンテンツ提供

14日付のマレーシア経済紙「マレーシア・リザーブ」が国営ベルナマ通信電として報じたところによると、エディン通信・マルチメディア副大臣は、違法コンテンツを視聴できる「アンドロイドTVボックス」の販売を禁止するかどうか検討していると明らかにした。

同副大臣は、マレーシア通信マルチメディア委員会(MCMC)と、著作権法を管轄している国内取引・消費者省の間で協議を進めていると説明。「詳細な検討作業を行っている。年末までに作業を完了させた」と述べた。

また、検討作業が終わるまで、当面はアンドロイドTVボックスの販売を規制しないと語った。

KPMGは、「シンガポール政府はモビリティ(移動)の将来を見越した対応に積極的だ。その可能性を真剣に追求するとともに、自律的に機能する将来を促進する」と評価。さらに「シンガポールの自動車関連の税金が非常に高い状況は、人々の自動車運搬意欲を効果的に損ね、自動車運搬導入に向けた取り組みを促している」との見方を示した。

ランキングトップはオランダだった。3位がノルウェー、4位が米国、5位がスウェーデン。日本は10位だった。

## タイで帯電防止剤

【バンコク時事】三洋化成工業は14日、電子部品の保護などに使う永久帯電防止剤をタイで生産すると発表した。現地法人サンヨーカセイ(タイランド)が東部ラヨーン県の工場に年産1500トンの設備を導入し、2021年4月に稼働する。投資額は約36億円。

三洋化成は茨城県の鹿島工場で帯電防止剤を生産しており、タイの施設が完成すると年産能力は約4700トンに増える。帯電防止剤は電子部品の包装・搬送材料などに使われており、海外の需要増加に対応するため、タイでの生産を決めた。

三洋化成はタイで界面活性剤などを生産。06年にテクニカルセンターを設置した。これとは別に同社は、タイ化学大手PTTグループのケミカル、豊田通商と合弁会社を設立、ポリウレタン原料の工場を建設中で、20年に稼働する予定。

自動運転準備で2位

【シンガポール時事】KPMGインターナショナルが世界25カ国の自動運転車導入に向けた準備状況について調査した2019年版のリポートによると、シンガポールは自動運転車導入準備で前年続いて2位となった。アジアではトップだった。

KPMGは、同準備に関する「政策・法制」「技術・革新」「インフラ」「消費者の受け入れ」の4項目のスコアを合計した総合スコアから25カ国をランク付け。シンガポールは「技術・革新」が15位と低かったが、「政策・法制」「消費者の受け入れ」がトップ、「インフラ」が2位だった。

交通規則順守を検査

ベトナム紙サイゴン・タイムズ(電子版)などによると、ベトナム・ホーチミン市は同市を拠点とするすべての運送事業者を対象に、交通安全・秩序規定の順守状況を検査する合同チームを設立する。

2019年第1四半期は、18年に自社車両が交通事故を起こした企業を調査する。第2四半期は市保健局と連携し、ドライバーの健康診断についての具体的な計画を作成する。

市運輸局は今後、各区・郡人民委員会と協力し、すべてのバス・タクシー、運送車両検査チームや事業者者に合同検査チームや警察の指示を順守するよう求めていく責任が課せられる。また、交通安全違反などへの厳しい対応も求められる。

お食事処

# 丸福

歓送迎会承ります

ボトル持込ご自由に

2階個室 40名様承ります

アラカルト15%割引

蒸しカニボン酢  
もずく酢  
あら煮付け  
厚あげマーボー  
マグロ山かけ  
マグロつくし  
(天ドラ中トビ)  
チャンジャ

ボトル持込無料

日本酒ボトル20%オフ

宴会に最適!!

# 竹セット

先付け、枝豆、刺身、串焼き盛り、煮物、漬物、揚げ物、寿司、ビール2杯、デザート付

お一人前 330円

月〜金 4時〜夜12時  
土日祝 昼11時〜夜12時

ご予約 08111-53-777

ブロックM

TamanPuri Permata Hijau

広くて快適! 1ユニット 220~240㎡

広々とした11階建て、1階建ての2552階建ての豪華な環境があります

スナヤンから約3キロ、緑豊かなタウンハウス

- ★プレイグランド★24時間セキュリティ
- ★プール★24時間セキュリティ
- ★ジム★24時間セキュリティ
- ★バスルーム★24時間セキュリティ

専用ユニット「サービスタウンハウス」もご用意です。

お問い合わせ先: 021-530-8080 | tamanpuri.marketing@tph.co.id

Jl. Bidari 1, Blok P, Komplek Permata Hijau, Jakarta Selatan 12210

http://tamanpuripermatahijau.com

Mobile Innovation

災害や事故が起こる前に... 安否確認対策してありますか?

災害や事故に巻き込まれる可能性も低い場所からこそ、仕方の安全確認をスピーディーに、「安否確認」サービスが役に立ちます。

BMS一斉連絡サービス

- メールでも送付可能
- キャリアや機種を問わず
- 「災害時連絡サービス」に追加で送付
- どこからでも送付
- 取引先や会員の連絡にも!

NTTグループが提供する信頼の製品

サービス自体はNTTの子会社であるモバイル・イノベーション社が行いますが、システム等はNTTグループの技術とノウハウが活かされています。

PT. Mobile Innovation Indonesia

docomo

Ms. Margaretha / +62-21-574-8812  
margaretha@mobileinnovation.asia

kumano@mobileinnovation.asia

子どもと真剣に遊ぶ

2+1 Bed Room

サイズ 146m<sup>2</sup>~  
価格 Rp.約33,500,000~

ワンパーク アヴェニュー

# One Park Avenue

日本人学校バス停車  
日系スーパーPapayaまで徒歩圏内  
ガンダリア・シティ ショッピングモール近く

担当: 原

東京不動産

PT. TOKIO PROPERTI SERVIS JAKARTA

+62 81 7007 3175  
hara@tokio.co.in

NHB Building Lt.4 Jl. H. Raya No.14, RT.3/RW.1, Melawai



# 池江選手「必ず戻ってきます」

## ツイッターで激励に感謝

12日に白血病を公表した池江璃花子選手(18)は、自身のツイッターを更新し、励ましのメッセージに感謝を示した上で、「神様は乗り越えられない試練は与えない、自分に乗り越えられない壁はないと思っています」と闘病への強い決意を記した。

池江選手は「私にとって競泳人生は大切なものです。ですが今は、完治を目



池江璃花子選手

指し、焦らず、周りの方々に支えていただきながら戦っていきたく」と心境をつづった。日本骨髄バンク(東京)にはドナー登録に

関する問い合わせが相次ぎ、池江選手にも登録を知らせる連絡があったという。「私だけでなく、同じように辛い思いをしている方たちにも、本当に希望を持たせていただけています」とも記した。

公表後、多くの報道を前にし、「ニュースでも流れる自分の姿に、まだ少し不思議な気持ちにもなります」と明かした。直に思いを明かし、「改めて皆様のメッセージとご協力に心から感謝します。必ず戻ってきま

す」と結んだ。

「ルナは頑張ってるね」病公表後に電話

昨年12月に中国・杭州で行われた競泳世界短水路選手権で銀メダルを獲得した岐阜市出身の今井月(るな)選手(18)が14日、岐阜県庁で報道陣の取材に応じ、白血病を公表した同じ年友の池江璃花子選手(18)にエールを送った。電話があった。「(白血

病に) なっちゃったからルナは頑張ってるね」という感じの「と明らかにした。

今井は「病気のことはよく分からなかったのだから、私自身も分らなかつた」と話した。一方、「すごく勇気を与えてくれた選手なので、自分も(勇気を)与えられるように頑張りたい。頑張っているな」と思ってもらえるような結果を自分も出したい」と決意を語った。

ナは頑張ってるね」という感じの「と明らかにした。

復を心より願っています。あなたの何百万人ものファンとともに、祈りや励み、身も分らなかつたのだから、私自身も分らなかつた」と話した。一方、「すごく勇気を与えてくれた選手なので、自分も(勇気を)与えられるように頑張りたい。頑張っているな」と思ってもらえるような結果を自分も出したい」と決意を語った。

# 5月復帰へ一歩

## エンゼルス 大谷、素振り再開

### 大リーグ

【テンビ(米アリゾナ州)時事】米大リーグの春季キャンプは13日、アリゾナ、フロリダ両州の各地で行われ、エンゼルスはバッテリ組が開始したが、昨年10月に右肘靭帯(じんたい)再建手術を受けた大谷は、別メニューで調整した。

カプスのダルビッシュは初日からブルペンに入り、変化球を交えて39球を投げた。キャンプ2日目のマリナーズ菊池は37球の投球練習を行った。

ドジャースの前田、ダイヤモンドバックスの平野も

報道陣の質問に答えるエンゼルスの大谷(13日、米アリゾナ州テンビ)



エンゼルスの大谷翔平選手

キャンプイン。ともにキャッチボールや守備練習などで汗を流した。

ヤンキースの田中は14日のバッテリ組始動に向けて、キャッチボールなどをこなした。

カプスのダルビッシュは初日、ダルビッシュは居残りで行ったフォーム修正に取り組みなど精力的に汗を流した。

すでに何度かブルペン投球を行ってきたこともあり、速球を中心に力のある球を投げ込んだ。多少、球がばらついたため、全体練習後に投手コーチと相談しながらフォームを確認。「いいときと悪いときの感覚の違いについて話をした。改善点が見つかった」と話した。

不振に終わった昨年から、グラウンド外でも信頼回復を目指している。今季は専属通訳を付けず、米メディアの取材に英語で対応。素直に心境を語る姿を周囲も好意的に見ており、マドン監督は「彼の英語力は素晴らしい。自分の言葉で気持ちを打ち明けたこと

で、池江選手に宛てて「回復を心より願っています。あなたの何百万人ものファンとともに、祈りや励み、身も分らなかつたのだから、私自身も分らなかつた」と話した。一方、「すごく勇気を与えてくれた選手なので、自分も(勇気を)与えられるように頑張りたい。頑張っているな」と思ってもらえるような結果を自分も出したい」と決意を語った。

3人制、五輪へ強化本腰

6月のW杯が試金石

2020年東京五輪で初めて採用された3人制バスケットボール。日本協会が本番に向けて強化に本腰を入れている。昨年のジャカルタ・アジア大会では女子代表が銀メダル獲得。今年9、10日には高校、大学の候補選手を中心に東京都内でこじし最初の合宿を実施

に悩まされたが、手術を経て迎えた昨季は全143試合に出場。打率3割2分1厘、26本塁打をマークし、外野手としてバスターラインにも選ばれた。痛みで精神的に参った時期もあっただけに、「1年出られたのは自信になる。やれた、という実績」と実感を込める。

飛躍の年を過ごした吉田正だが、満足はしていない。「まだ1年しかやっていない。全ての面の上へ(本塁打は)1本でも多き」と。プロ4年目に向け、さっぱりと言いつつ、西村監督は「体を気遣い、こじしも試合に出てもいい」と。いいヒットを見せれば、けがなく1年やってくれば、さらなる成長を期する主砲への期待は大きい。(宮崎)

【ロンドン時事】世界反ドーピング機関(WADA)は13日、国際的な基準を満たしていないとして、北朝鮮の反ドーピング機関を不適格組織に認定したと発表した。資格が回復されるまでは北朝鮮での国際大会開催が困難になる。今後、WADAは北朝鮮とともに問題解決を図る。

WADAは昨年9月の理事会で北朝鮮の機関に対して問題を通知したが、期限に定めたこと1月21日までに必要な基準が満たされなかった。WADAによると、今月15日に国際オリ

【アデレード(オーストラリア)時事】米女子ゴルフのISPSハンダ女子オープン(オーストラリア・オープン)は14日、オーストラリア・アデレードのグレンジGC(バー72)で第1ラウンドが行われ、野村敏京と米ツアー初参戦の原英莉花が70で回り、2アンダーで17位につけた。

新垣比菜と上原彩子は1オーパーで61位。プロ2戦目の山口すず夏(東京・共立女二高)は3オーパーで96位、横峯さくら(4オーパー)で110位と出遅れた。首位はジョディ・エワート(イギリス)と徐

【テニビ(米アリゾナ州)時事】米大リーグの春季キャンプは13日、アリゾナ、フロリダ両州の各地で行われ、エンゼルスはバッテリ組が開始したが、昨年10月に右肘靭帯(じんたい)再建手術を受けた大谷は、別メニューで調整した。

カプスのダルビッシュは初日からブルペンに入り、変化球を交えて39球を投げた。キャンプ2日目のマリナーズ菊池は37球の投球練習を行った。

ドジャースの前田、ダイヤモンドバックスの平野も

【テニビ(米アリゾナ州)時事】米大リーグの春季キャンプは13日、アリゾナ、フロリダ両州の各地で行われ、エンゼルスはバッテリ組が開始したが、昨年10月に右肘靭帯(じんたい)再建手術を受けた大谷は、別メニューで調整した。

カプスのダルビッシュは初日からブルペンに入り、変化球を交えて39球を投げた。キャンプ2日目のマリナーズ菊池は37球の投球練習を行った。

ドジャースの前田、ダイヤモンドバックスの平野も

【テニビ(米アリゾナ州)時事】米大リーグの春季キャンプは13日、アリゾナ、フロリダ両州の各地で行われ、エンゼルスはバッテリ組が開始したが、昨年10月に右肘靭帯(じんたい)再建手術を受けた大谷は、別メニューで調整した。

カプスのダルビッシュは初日からブルペンに入り、変化球を交えて39球を投げた。キャンプ2日目のマリナーズ菊池は37球の投球練習を行った。

ドジャースの前田、ダイヤモンドバックスの平野も

【テニビ(米アリゾナ州)時事】米大リーグの春季キャンプは13日、アリゾナ、フロリダ両州の各地で行われ、エンゼルスはバッテリ組が開始したが、昨年10月に右肘靭帯(じんたい)再建手術を受けた大谷は、別メニューで調整した。

カプスのダルビッシュは初日からブルペンに入り、変化球を交えて39球を投げた。キャンプ2日目のマリナーズ菊池は37球の投球練習を行った。

ドジャースの前田、ダイヤモンドバックスの平野も

【テニビ(米アリゾナ州)時事】米大リーグの春季キャンプは13日、アリゾナ、フロリダ両州の各地で行われ、エンゼルスはバッテリ組が開始したが、昨年10月に右肘靭帯(じんたい)再建手術を受けた大谷は、別メニューで調整した。

カプスのダルビッシュは初日からブルペンに入り、変化球を交えて39球を投げた。キャンプ2日目のマリナーズ菊池は37球の投球練習を行った。

ドジャースの前田、ダイヤモンドバックスの平野も

【テニビ(米アリゾナ州)時事】米大リーグの春季キャンプは13日、アリゾナ、フロリダ両州の各地で行われ、エンゼルスはバッテリ組が開始したが、昨年10月に右肘靭帯(じんたい)再建手術を受けた大谷は、別メニューで調整した。

カプスのダルビッシュは初日からブルペンに入り、変化球を交えて39球を投げた。キャンプ2日目のマリナーズ菊池は37球の投球練習を行った。

ドジャースの前田、ダイヤモンドバックスの平野も

【テニビ(米アリゾナ州)時事】米大リーグの春季キャンプは13日、アリゾナ、フロリダ両州の各地で行われ、エンゼルスはバッテリ組が開始したが、昨年10月に右肘靭帯(じんたい)再建手術を受けた大谷は、別メニューで調整した。

カプスのダルビッシュは初日からブルペンに入り、変化球を交えて39球を投げた。キャンプ2日目のマリナーズ菊池は37球の投球練習を行った。

ドジャースの前田、ダイヤモンドバックスの平野も

【テニビ(米アリゾナ州)時事】米大リーグの春季キャンプは13日、アリゾナ、フロリダ両州の各地で行われ、エンゼルスはバッテリ組が開始したが、昨年10月に右肘靭帯(じんたい)再建手術を受けた大谷は、別メニューで調整した。

カプスのダルビッシュは初日からブルペンに入り、変化球を交えて39球を投げた。キャンプ2日目のマリナーズ菊池は37球の投球練習を行った。

ドジャースの前田、ダイヤモンドバックスの平野も

【テニビ(米アリゾナ州)時事】米大リーグの春季キャンプは13日、アリゾナ、フロリダ両州の各地で行われ、エンゼルスはバッテリ組が開始したが、昨年10月に右肘靭帯(じんたい)再建手術を受けた大谷は、別メニューで調整した。

カプスのダルビッシュは初日からブルペンに入り、変化球を交えて39球を投げた。キャンプ2日目のマリナーズ菊池は37球の投球練習を行った。

ドジャースの前田、ダイヤモンドバックスの平野も

【テニビ(米アリゾナ州)時事】米大リーグの春季キャンプは13日、アリゾナ、フロリダ両州の各地で行われ、エンゼルスはバッテリ組が開始したが、昨年10月に右肘靭帯(じんたい)再建手術を受けた大谷は、別メニューで調整した。

カプスのダルビッシュは初日からブルペンに入り、変化球を交えて39球を投げた。キャンプ2日目のマリナーズ菊池は37球の投球練習を行った。

ドジャースの前田、ダイヤモンドバックスの平野も

【テニビ(米アリゾナ州)時事】米大リーグの春季キャンプは13日、アリゾナ、フロリダ両州の各地で行われ、エンゼルスはバッテリ組が開始したが、昨年10月に右肘靭帯(じんたい)再建手術を受けた大谷は、別メニューで調整した。

カプスのダルビッシュは初日からブルペンに入り、変化球を交えて39球を投げた。キャンプ2日目のマリナーズ菊池は37球の投球練習を行った。

ドジャースの前田、ダイヤモンドバックスの平野も

【テニビ(米アリゾナ州)時事】米大リーグの春季キャンプは13日、アリゾナ、フロリダ両州の各地で行われ、エンゼルスはバッテリ組が開始したが、昨年10月に右肘靭帯(じんたい)再建手術を受けた大谷は、別メニューで調整した。

カプスのダルビッシュは初日からブルペンに入り、変化球を交えて39球を投げた。キャンプ2日目のマリナーズ菊池は37球の投球練習を行った。

ドジャースの前田、ダイヤモンドバックスの平野も

【テニビ(米アリゾナ州)時事】米大リーグの春季キャンプは13日、アリゾナ、フロリダ両州の各地で行われ、エンゼルスはバッテリ組が開始したが、昨年10月に右肘靭帯(じんたい)再建手術を受けた大谷は、別メニューで調整した。

カプスのダルビッシュは初日からブルペンに入り、変化球を交えて39球を投げた。キャンプ2日目のマリナーズ菊池は37球の投球練習を行った。

ドジャースの前田、ダイヤモンドバックスの平野も

**GRAMEDIA** printing group

**KOMPAS GRAMEDIA**

## 印刷物のご依頼は弊社まで

弊社は大手日刊紙コンパスグループに属するインドネシア最大規模の総合印刷会社です。

### 弊社業務ラインナップ

- カレンダー
- 販促チラシ
- 社内報、広報紙
- 商品取扱説明書
- コーラン
- カタログ、パンフレット
- 書籍

グラメディア・プリンティングは、コンパスグループのスケールメリットを活用し、各種DTPデザイン、印刷、配送まで、市場に最適化したサービスをご提供いたします。

**GRAMEDIA PRINTING**

【担当】アルミン(0857-2937-0271) 【電話】021-548-0888 ext. 2817/2818  
 【メール】robertus.bl@gramediaprinting.com(英語・インドネシア語)  
 【ウェブ】www.gramediaprinting.com(住所) JL Palmerah Selatan 22-28, Jakarta

**AGC** 理化学実験室用品

ワンストップショップ

主要取扱メーカー:

- PT. IWAKI GLASS INDONESIA
- PT. Cahayatiara Mustika Scientific Indonesia
- WEB
- http://www.cmsi-id.com/
- AS ONE
- Merck
- HORIBA

ジャバベカ(工業団地I内) お気軽にお問合せください。

Mail: marketing@cmsi-id.com 日本語・インドネシア語ともこちらのアドレスにどうぞ

TEL: 0811-218-9996

**LOGISTICS** PT. Multisarana Bahteramandiri

船積のことなら何でもMBA社へ

■船積・船積

■HYOCC

■コンテナ・トラック配送

■倉庫 (021-8970-8970)

■各種梱包

■設備修繕・保守業務など

皆様のビジネスを徹底的にサポート!!!

全て自社スタッフにて対応可能。皆様のお悩みを解決いたします。

HEAD OFFICE: Jl. Raya Cempaka Putih No. 141, 40134 Jakarta

CINTUNG WAREHOUSE: Desa Sukadana Cibitung Bekasi TEL: 021-8970-7032

KARAWANG TARO WAREHOUSE: Desa Tanjung Baru, Lemah Abang Cikarang TEL: 021-8143-0013

KARAWANG WAREHOUSE: Gungleng Marikapan Karawang TEL: 0267-861-6334

担当連絡先: 08121-123450(太田) tsutomu.ota@mblogistics.id  
 0815-7000-553(ARIF) arif@mblogistics.id

●●● みなみ十字・第49号 (2017年度) ●●●

ゆねっさんへいったこと
小学部1年6組
はしもと たくま

じいじとばあばとおかあさんと
いもうととおとうと、はこねの
ゆねっさんにいきました。がりがり
ゆねっさん、わいんぶろやこー
ひーぶろがありました。こーひー
ぶろで、こーひーちょーだいとさ

けぶとこーひーをかけられて、く
ちにはいってまじったです。ど
くたふいっしゅぶろでは、ちい
さいおさかながいっぱいいると
ころにあしをいれると、おさかな
がきて、あしをつんつんしてくす
ぶたたくてうごいちゃって、おさ
かながあんまりこなかつたです。
でも、とでもたのしかつたです。

夏休みの生活
中学部1年3組
西澤 獅道

今回中学生で初の夏休みでし
た。夏休みは、楽しく過ごす反面
で、宿題もあったので大変でし
た。中学生になって宿題の量にお
どろきました。宿題は、なかなか
進まないし手が出ませんでした。

話がかわって次に、思い出にな
った事についてです。今回の夏休
みは、意外に多くの思い出が出来
ました。
まずは、初の馬に乗りました。
最初馬に乗った時は、すごく揺れ

たし怖かったです。また、予想以
上に高かったのでびっくりしまし
た。店の人にひもを持って引っぱ
ってもらっていたけど、途中から
自分だけで行きました。初だった
けど、すごく楽しかったです。

次に、ウマン島という島に行っ
てきました。車で約五時間だけ
で、船では五分くらいしか、かか
りませんでした。海は、すごく綺
麗でした。また、プールもすごく
冷たいので気持ちよかったです。
また、違う島にも行ってみたら、
その島の砂も綺麗でした。今回の
夏休みは、良い思い出が出来てよ
かったです。

初めてのインドネシア
中学部2年3組
渡辺 唯人

僕は、初めてインドネシア(ジャ
カルタ)にやってきました。八月
十日の木曜日に、お父さんのア
パートに着きました。それから一
週間ぐらい経った八月二十三日
の水曜日が初めてのJJSへの登校
でした。前の学校は自転車通学だ
ったので、バスでの通学は初めて
でした。

二学期始業式の前に、新クラス
の教室で自己紹介をしました。初
対面の人達の前で、自己紹介をし
たので緊張しました。

これから少しずつこの学校に慣
れていきたいと思います。学校
生活が始まって一週間経ち、少
しずつ学校にも慣れて、男子の
人達が笑わせてくれるのがすご
いと感じています。

最後のジャカルタ
中学部3年3組
廣川 航也

中学三年生となってから中一、
中二と比べてやる事が増えた。
まず第一に受験勉強だ。

多くの志望校は、自分のレベル
よりすごい差がある。そんな高校
を目指すのであれば、とにかく勉
強をしなければならぬ。毎日学
校が終わると塾に行き、八時半ま
で勉強をする。しかしそれだけで
は成績は上がらない。受験勉強は
厳しい。
第二に生徒会本部、応援団副団

長としての行事活動だ。JJSは
生徒数が二〇〇人と数ある日本
人学校のなかでも五本の指に入る
生徒数を誇る。そんな学校で生徒
会本部、応援団幹部として全体を
ひっぱって行けるという経験は、
なかなか日本にはないと思う。

だから、僕のここで過ごす最後
の一年間の目標は、受験勉強と行
事活動だ。この二つを生活の柱と
して、ジャカルタ日本人学校で過
ごす最後の一年間を一つ一つ丁寧
に、そして大切に過ごしていきた
いと思う。



情報求む
県人会や大学、高校の同窓会、同好会など邦人グループの開催告知や報告を掲載します。情報お待ちしております！
①団体名②開催日時③場所④内容⑤問い合わせ先を記載。告知・募集は180字か240字、開催報告は写真付、480字で。
メール: jajanalan@jksimbun.com ☎021・230・3830 FAX021・230・3831

あす懇親会開催
◇神山会◇
京都産業大学同窓会の
「神山会」は16日(土)午
後6時半から、南ジャカル
タ区ブロックMの日本料理
店「鳥州力」で、懇親会を
開催する。

入学相談会に行こう
◇CJS◇
チカラン日本人学校(C
J S)準備委員会は26日
(火)午前10時~正午、同
日の午後1時半~同3時半
の2回に分けて、西ジャワ
州プカンシデルタタマスの
「ル・ブルミエ」内の会議
室で、ことし4月に開校を
予定している「チカラン日
本人学校の入学相談会」を
開く。

申し込み・問い合わせ
はCJS準備委員会事務
局(メール: cjs.ahelp@
gmail.com) へ。

きょう懇親会
◇佐賀県人会◇
佐賀県人会は15日
(金)、ホームカミングデー
で来日している佐賀大学
の一行も交えた懇親会を南
ジャカルタのレストランド
で開催する。

「ご自身ないし、ご家族
が出身、在学や勤務経験あ
る方など、佐賀県にゆかり
のある方、参加をお待ちし
ています。ご連絡ください
(メール: kenichino.mita@
aon.com) へ。」

「インドネシア在住の京
都産業大学卒業生の皆さ
ま、ご参加をお待ちしてい
ます。」
問い合わせは田村さん
(メール: nirwana8787@
gmail.com) へ。

「ご自身ないし、ご家族
が出身、在学や勤務経験あ
る方など、佐賀県にゆかり
のある方、参加をお待ちし
ています。ご連絡ください
(メール: kenichino.mita@
aon.com) へ。」

海外職業訓練協会

海外職業訓練協会(OVT
A)は、3月1日(金)午後3
時~同5時45分、南ジャカル
タのスマットマスビル6階の
ジェットロ・ジャカルタ事務所
会議室で、企業実務講座「就
業ルール・解雇・退職金」を
開く。

講師はパーソル・ケリー・
コンサルティングの森智和
さん。インドネシア特有の就
業ルール(雇用形態、賃金構
成、休暇規定、医師の診断書
など)に関する初級編と、解
雇の実施と、それに伴う退職
金に関する中級編で構成。
参加無料。講演は日本語。
定員50人(1社2人まで)。
申し込みは2月25日(月)ま
で。

申し込みはウェブの専用フ
ォーム(www.jetro.go.jp/form
5/pub/jkt/ovtaseminar)。

懇親会

▼タツノオトシゴ会
兵庫県川西市にゆかりのあ
る人が集まる「タツノオトシ
ゴ会」は、21日(木)に懇親
会を開催する。

「かなり限定された地域の
集まりのため、ほかでは絶対
にできない超ローカルな話で
盛り上げられること間違いなし
です」
問い合わせは蛇草さん(メ
ール: hagus@os-selanjaya.
com、携帯0811・8118・194)ま
で。

▼現採会
現採会は22日(金)午後7
時から、ジャカルタ特別州
で、定例会を開く。
「2月は女性多数参加予
定。仕事や生活、育児や趣味

の情報交換の場として、ご活
用ください」
問い合わせは石井さん(ワ
ッツアップ0817・9210・051、
メール: koh.jin100@gmail.com)
まで。

▼JJC個人部会
ジャカルタ・ジャパンクラブ
(JJC)個人部会は23日
(土)午後1~4時、南ジャ
カルタのペランダホテルで
第1回新春会を開く。バリダ
ンス、バリガムラン・女声コー
ラス各部の発表に加えて、
クラブ紹介、医療セミナー、
ラッキードローなどを実施す
る。法人企業のPRコーナー
もある。
入場無料。JJC非会員も
参加できる。
問い合わせは竹谷さん(携
帯0818・752・127、メール:
emitakeya@gmail.com)まで。

HYBRID OIL REMOVAL TREATMENT CLASS ONE 【生分解性】高性能油除去剤クラスワン
洗剤といってもその種類は多岐にわたる。愛知県豊橋市に本社を持つ、インドネシア法人PT.Clever Trading Indonesiaは、生分解性をもち洗剤クラスワンに着目し、インドネシアでのビジネスにチャンスを見い出す。...

不織布のHILON
自動車資材(サイレンサー)
国内自社工場のため、現地調達可!!
断熱材・防音材・平穩材・塗料取り扱ひも承ります。
お問い合わせ先: Hilon Tangerang Factory 0823 3733 3094

ラベルのことならOHTOMIへ
安心の日本品質。自社工場完備で、現地調達が可能。商品の顔はラベルで決まる!
エレクトロニクスラベル・医薬品、化粧品ラベル・可変情報ラベル・食品ラベル・
バーコードラベル・コーションラベル・インモールドラベル
お問い合わせ先: PT.OHTOMI

# バレンタインデー不可

## デポックやボゴール 市が学校に通達

バレンタインデーの14日、西ジャワ州のデポック、ボゴール、スカブミの各市などでは学校の生徒らがバレンタインデーを祝うことが禁止された。事前に市教育局から学校を通して、生徒たちは祝わないようにと通達されていた。地元メディアが報じた。

バレンタインデーは元来、キリスト教の殉教者にちなむ日だが、インドネシアでは男性から女性に贈り物をする習慣が広がっている。

デポック市市長は13日、地元メディアの取材に対し、宗教と文化の面において、バレンタインデーを祝うことは適切でないとし、特に生徒たちにはそれらの行為を禁ずると述べていた。

ボゴール市では12日から、公立、私立の中学校でバレンタインデーを祝うことを禁止する内容の書面を通知していたという。デポック市でも同様に学校を通じて禁止が呼び掛けられた。



バレンタインデーでプレゼントする花を購入する人たち=13日、アンタラ通信

再雇用求め40人座り込み  
フリーポート元従業員  
鉱山会社フリーポート・インドネシアの元従業員約40人が7日、中央ジャカルタのイスタナ(大統領官邸)前で、2017年以降に不当に解雇された多数の従業員の再雇用を政府に訴える抗議集会を開いた。約40人は13日まで座り込みを続け、元従業員ら10日、ドゥティックコム



バド混同復のオウイ  
新ベアにウイニ  
引退リリヤナに代わり  
1月に引退したバドミントン混合ダブルスのリオ五輪金メダリスト、リリヤナ・ナトシルに代わり、ウイニ・オクタフィナ・カ

マカッサル観光プロモ  
ガルダ航空  
国営カルダ・インドネシア航空は13日、南スラウェシ州マカッサル周辺の観光プロモーションを新たに始めること発表した。国営

マカッサルの飲食店や土産店に割引も受けられる冊子「パスポート・トゥー・マカッサル」を5千部発行し、ジャカルタや東ジャワ州スラバヤ、中部ジャワ州スマランなどのカルタ航空の事務所でも配布する。

半ごろにバリに到着した。た  
エックス線が確認さ  
された。  
調べに対し、  
報酬2千米ドル  
が支払われる予  
定だったと述べ  
ている。警察  
は、バリ島の組  
織とのつながり  
や、流通経路な  
ど詳しい調べを  
進める。(上村  
夏美)

18からバリ島に密輸しよ  
うとした疑いで、タンザニ  
ア国籍の男(42)を逮捕し  
た。地元メディアが報じ  
た。

有無についての確認も進め  
ている。一方、座り込み参  
加者約40人は13日に警視庁  
に身柄を拘束された。

小袋に入った覚え  
ない剤リリヤナ通  
信(一部加工して  
います)

バレンタインデーは元  
来、キリスト教の殉教者に  
ちなむ日だが、インドネシ  
アでは男性から女性に贈り  
物をする習慣が広がって  
いる。

アフマッド・ファフミ・  
スカブミ市長は13日、地元  
メディアの取材に対し、宗  
教と文化の面において、バ  
レンタインデーを祝うこと  
は適切でないとし、特に生  
徒たちにはそれらの行為を  
禁ずると述べていた。

市教育局に各学校を通し  
て書面で通達するように指  
示。教育関係者や保護者に  
も協力を呼び掛けた。

また、同市長は生徒に学  
業への専念を呼びかけると  
ともに、従来のバレンタイ  
ンデーの意味を知らず、誤  
って理解した生徒たちが自  
由な行為や麻薬使用など  
につながることも懸念され  
ると判断した。

# バリ地酒の規制緩和要求

## 州知事

バリのイ・ワン・コス  
テル州知事はこのほど、伝  
統的な地酒「アラック」の  
製造・流通過程を政府が支  
援し、州の重要な産業の一  
つとしてさらに発展させて  
いくと州議会(DPRD)で  
述べた。そのために、ア  
ラックの製造や流通に関し  
て規制をかけている大統領  
令を緩和するよう、州知事  
と州議会の両方から要求す  
る書簡を工業省に送ったとい  
う。



バリの地酒「アラック」の製造過程を政府が支援し、州の重要な産業の一つとしてさらに発展させていくと州議会(DPRD)で述べた。そのために、アラックの製造や流通に関して規制をかけている大統領令を緩和するよう、州知事と州議会の両方から要求する書簡を工業省に送ったという。

規定の改定を要求する書簡を工業省に送ったという。アラックは、主にヤシの樹液や米などを原料とする蒸留酒で、海外からの観光客にも人気がある。同州知事は、アラックはバリの経済に大きな影響を与えているとし、より多くのアラックを商品化していきたいとしている。主にカランタラ州やブレンブレン県には多くの製造者があり、行政

が手助けすることで高品質のアラック製造ができることを期待する。また、高すぎるアルコール度数など改善部分も政府が各機関と協力しながら対応していきたいとした。

アラックをめぐっては過去に、メタノールが含まれたものが出回るなど、死亡事件も確認されている。また一部ではペットボトルに入れたラベルのないアラックも存在する。(上村夏美)

04:00	NHKニュース おはよう日本
06:00	連続テレビ小説「まんぷく」(114)
06:15	あさイチ
07:55	みんなの体操
08:00	ニュース・気象情報
08:05	ネーミングバラエティー 日本人のおなまえっ! 「愛があふれる名前SP」
08:50	プロフェッショナル 仕事の流儀 「この一貫に、心を尽くす〜すし職人・天野功」
09:35	オドモTV
09:48	オトナの一体さん
09:53	名曲アルバム
09:58	ワールドウェザー
10:00	ニュース
10:20	もふもふモフモフ 「吉田鋼太郎と愛犬の爆笑散歩! 23歳ご長寿ネコの秘密!」
10:40	ミニ番組
10:45	連続テレビ小説「まんぷく」(114)
11:00	すてきにハンドメイド 「刺しゅう糸で編む「ねこ」と「ちょう」のアクセサリー」
11:25	おもてなしの基礎英語 旅するスペイン語 第19課 「パドールを満喫!」
11:35	「パドールを満喫!」
12:00	釣りバカ日誌 「簡単? 難しい! 東京湾のイシモチ〜松田丈志 千葉・船橋へ」
12:30	立川志らくの演芸図鑑 「モロ師岡 山上兄弟 柳家権太楼」
13:00	BSニュース
13:10	みんなのうた
13:15	デザインあ 5分版
13:20	梅沢富美男と東野幸治のまんぷく農家メシ! 選「春菊〜福岡県福岡市」
13:50	ごごナマ
14:45	ピタゴラスイッチミニ
14:50	ニュース・気象情報
14:55	うちなーであそぼ
15:01	にほんごであそぼ
15:11	えいごであそぼ with Orton
15:21	いないいないばあっ!
15:36	おかあさんといっしょ
16:00	コウケンテツの世界幸せごはん紀行
16:10	みつけた!
16:25	天才てれびくんYOU
17:00	NHKニュース7
17:30	首都圏情報 ネタドリ! 「ストップ! 詐欺被害急増 詐欺に走る10代」
17:57	チコちゃんに叱られる! 「なぜ2月は28日までしかないの?」
18:42	ミニ番組
18:45	パラスポーツ×アニメ「アニメパラ」
18:50	あなたのヒーローは誰ですか
18:58	もういちど、日本
18:58	ワールドウェザー
19:00	ニュースウォッチ9
20:00	ドラマ10「トクサツガガガ」(5)「ウミノジカン」
20:45	ドキュメント72時間 「冬の東京 たい焼きエレジー」
21:10	ニュースチェック11
21:40	国際報道2019
22:35	にっぽん縦断 こころ旅〜とうやち〜 「千葉県」
23:35	美の壺 「日本の教会」
00:05	ニュースチェック11
00:35	時論公論
00:45	ウワサの保護者会 (アンコール) 「どうなる? これからの部活」
01:10	オトナの一体さん
01:15	チョイス@病気になる時
02:00	ごごナマ 「ごごウタ」
02:52	みちたん5min〜大好き・東北〜
03:00	おかあさんといっしょ
03:24	みつけた!
03:39	ゴランデ商会
03:49	ゴ!ゴ!キッチン 戦隊クックルン
03:59	ワールドウェザー

# インドネシアでの仕事探しをお手伝い!

求人情報

### PT. Intelligence HR solutions Indonesia

インテリジェンス社 パーソルブランドを刷新しました。

アジア最大級のネットワークをもち、経験豊富な日本人コンサルタントがサポートします。

転職するかどうか悩んでいらっしゃる方、ぜひまずはご相談ください。転職がゴールではなく、その先のご自身のキャリア、職場での活躍できることを一番に考え、サポートさせていただきます。

大塚 高穂 山本 Tel 021-5211-873 Mail info@persolid.co.id Web http://www.persolid.co.id/

### PT. REERACOEN INDONESIA

国内最大級の求職者登録数!

Reeracoen(ネオキャリアグループ)は人材紹介サービスを展開している日系企業です。日本人コンサルタントが10名常駐! 安心してご利用いただけます!

【2月のオススメ求人情報】

- エリア: ジャカルタ及び近郊
- 職種: 営業職
- スキル: 営業もしくは対人接客経験
- 給与: Rp.3,000,000/月(経験、能力による)
- 福利: 賞与、健康、交通費もしくはドライバー付き社車

長崎 高穂 Tel 021-572-3322 (Jakarta Office) Wisma K&A Building 12th Floor Jl. Jendral Sudirman Kav. 53 Jakarta Pusat 10220 Web https://www.reeracoen.co.id/

### JAC インドネシア

海外転職、インドネシア転職・インドネシア求人情報 JAC インドネシア。

JACインドネシアは1975年に英国ロンドンで設立。その後、シンガポール、日本、そして成長するアジア諸国へ拠点を広げて40年。現在アジアで最も実績と信頼のある国際的な人材紹介会社へと成長しました。

あなたの海外でのキャリアを拓くため、お仕事紹介・転職相談からビザ取得、入社までのサポートを行います。

【2月のオススメ求人情報】

- エリア: ジャカルタ・ジャカルタ近郊
- 職種: 製造・材料・設備関係・サービス系など
- スキル: 英語・インドネシア語の両方ができる方(英語がなくても可)
- 給与: Rp.2,000,000~Rp.3,000,000/月(経験、能力による)
- 福利: 交通費もしくは社車

長崎 Tel 0813-8050-4133 Mail ayako.nagano@jac-recruitment.com ウェブサイトにて最新の求人情報をチェック! (http://www.jac-recruitment.co.id)

### PT. ICONIC INDONESIA

アイコンニックは環境を越えて働く方を応援します!

アイコンニックグループはベトナム、ホーチミンで創業以来、ここインドネシアやアジア各国で、現地に根付いた転職サービスを展開しております。

【2月のオススメ求人情報】

- エリア: ジャカルタ近郊
- 職種: 営業/マーケティング
- スキル: 多言語(英語)経験者
- 給与: IDR 30,000,000(年収)位 + 住居・食事支給、民間医療保険加入

中島 Tel: 021-2902-2273 Web https://iconic-id.com/ メール: info@iconic-id.com

### OSSELN AJAYA

インドネシアで23年の信頼と実績 25人の日本人でワンストップ対応。

人材サービスに関することなら当社まで!

【2月のオススメ求人情報】

- エリア: ジャカルタ近郊
- 職種: 経理アシスタント
- スキル: 会計・経理知識ある方
- 給与: Rp.2,000,000~Rp.4,000,000(経験、能力による) 車・ドライバー支給、健康保険、住居手当

東京 (イチヤマ) Tel 021-5727-214 メール: japan-desk@os-selnajaya.com ウェブ: www.os-selnajaya.com

### PT. TRUST TECH ENGINEERING SERVICE INDONESIA

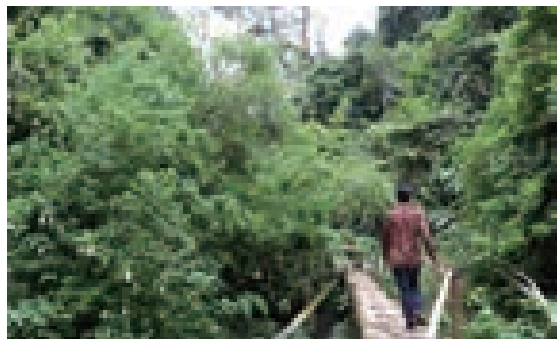
PT. TRUST TECH ENGINEERING SERVICE INDONESIA(自社)は製造メーカー中心の製造-技術関係に特化した人材サービスを行っております。

【2月のオススメ求人情報】

- エリア: ジャカルタ近郊
- 職種: 経理アシスタント
- スキル: 会計・経理知識ある方
- 給与: Rp.2,000,000~Rp.4,000,000(経験、能力による) 車・ドライバー支給、健康保険、住居手当

鈴木 実 Tel 021-2928-8541, 0812-8409-7344 Mail minoru.suzuki@trusttech-inc.jp





①滝に向かって歩く。徐々に道は狭くなり、竹の橋で川を渡るところも静かに流れる。テイル滝

# スナッスナッ

# 自然を肌で感じたい

## 西ジャワ州西バンドン県 温泉と滝を1日で巡る



温泉が流れてくる一番上の浴槽につかる人たち

ジャカルタで毎日仕事をしていると、大自然の空気を欲する時がふと来る。自然豊かなインドネシアで、ジャカルタに居るだけではもったいないと思うが、遠くの秘境へ行く時間も無い……。自然を楽しめるスポットが多く、ジャカルタから車や電車で行ける西ジャワ州西バンドン県の温泉と滝を1日で巡ってみた。

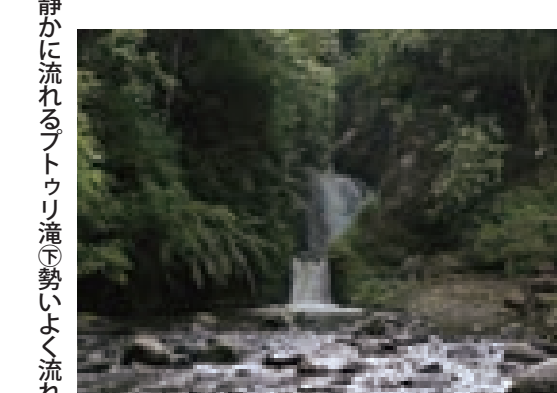
(上村夏美、写真も)

バンドン近郊のアイル・バナス(温泉)といえは、西バンドン県の人々が集まる温泉地が有名で、海外からの観光客にも人気の高いスポットだ。今回はチャートルではなく、バンドン市街地から車で北に約40分、地元のインドネシア人が集まる西バンドン県の「ブマンディアン・アイル・バナス・ナグラック・パロンボ」を訪れた。

入場は無料。入り口から坂を下って進むと、自然の中にある温泉が見えてきた。流れる温泉を横目に、バスソンのインドネシア料理を食べて休憩できるスペースもあり、多くのインドネシア人でにぎわっていた。

温水プールのような感じで大きく広い浴槽では、ゆつくりと温泉につかるというより、子どもたちがはしゃぐ姿が印象的だった。その上流にある、温泉が滝のように流れてくる浴槽は少し深くはなっており、大人も多かった。

さて、一大自然の中を歩きたいという要望に、バンドン市在住の運転手さんにお勧めだと紹介してくれたのが、このアイル・バナスから車でさらに北へ十数分のところにある滝「チュルン・テイル・ルウィ・オパット」だ。スナダ語で三つの滝と四つの川を意味する。ここでは滝、川のほか、キャンプやアクティビティなども楽しめる。週末にさまざまな自然スポットを巡れる西バンドン県を訪れてみてはいかがだろうか。



ブマンディアン・アイル・バナス・ナグラック・パロンボ  
住所 Sukajaya, Lembang, Kabupaten Bandung Barat Jawa Barat  
チュルン・テイル・ルウィ・オパット  
ウェブ <http://www.curugtilulewiopat.com/>



②温水プールのような浴槽で元気に遊ぶ子どもたち。階段や竹のよう浴槽もある



### イベント

#### ■若手音楽グループのライブ



バイオリンとピオラ、チェロ奏者の4人の音楽グループ「Vord」は15日(金)午後8時半から、中央ジャカルタのフェアモントホテル内にあるライブ・レストラン「モーションブルー・ジャカルタ」でライブを開く。

Vordは、2014年に結成された若手音楽家のグループ。あらゆるジャンルの音楽を演奏する。15日はDJとのコラボもある。会場は午後6時から。料金は25万ルピア。詳細はウェブ([www.motionbluejakarta.com](http://www.motionbluejakarta.com))で。

#### ■レゴ映画の2作目

世界中で人気を博するおもちゃ、「レゴ」をテーマにしたアニメ映画の続編「レゴムービー2」が、中央ジャカルタのショッピングモール「グラッド・インドネシア」などにある「CGVシネマ」で上映されている。

詳細はウェブ(<https://www.cgv.id/en/movies/info/19001600>)

#### ■ゴールデングローブ賞作品も

第76回ゴールデングローブ賞3部門を受賞した映画「グリーンブック」が「CGVシネマ」で上映されている。

監督は「メリーに首ったけ」などコメディで知られるピーター・ファレリー。

1960年代、天才黒人ピアニストがイタリア系用心棒を雇い、黒人専用ガイドブック(グリーンブック)を頼りに、あえて差別の色濃い南部へのコンサートツアーへ繰り出す。

詳細はウェブ(<https://www.cgv.id/en/movies/info/19001800/2019-01-29>)で。

### ■人気の一品

材料(3人分) ①長ネギ2本、豚ひき肉100グラム、ごま油、トウバンジャン各小さじ1、みそ、牛乳130ミリリットル、溶けるチーズ20グラム、ドライパセリ適量。

作り方 ①「1」ネギの白い部分は長さ6センチに切り、グリーンで焦げ目が付くまで焼く。②「2」ネギの青い部分はみじん切りにし、ごま油、ひき肉と一緒にフライパンで炒める。トウバンジャン、みりん、大さじ1を加えて炒め、しょう油、酒各小さじ1、みそ小さじ2を入れて調味する。③小麦粉小さじ2を「2」に入れて具材に絡ませ、牛乳を加えてとろみを付ける。④耐熱皿に「3」の半量を入れ、「1」の残り

投稿したのは「chiar a」さん(詳細は<https://snapdish.co.id/syifa>)

### 長ネギの中華風グラタン

この料理を作った人のコメント「担々麺が好きなので、人向けのグラタンです」(時事)



MITSUBISHI ELECTRIC Changes for the Better

## インドネシアでも 生産現場 のベストパートナーへ

リニューアル ススメ

# 強化

生産現場から企業競争力を、それが三菱電機の考える

## リニューアル

# リニューアルセミナー開催

開催日	2019年2月28日(木) 9:30-17:00	
開催場所	Holiday Inn Cikarang Jababeka Paramount 1 & 2 Ballroom (2nd Floor) Jl. Jababeka Raya Kav.A-2, Kawasan Industri Jababeka 1 Cikarang 17530	
内容	・生産中止製品のご案内 ・リニューアル製品、更新方法ご紹介 ・リニューアルによる付加価値ご提案	

セミナー参加には事前登録が必要です。  
①お名前、②会社名、③ご連絡先、④出席者人数を明記の上、下記までご連絡ください。  
[Melco.id-fa@asia.meap.com](mailto:Melco.id-fa@asia.meap.com)  
(日本語・インドネシア語・英語可)

制御機器 (シーケンサ)      グラフィックオペレーションターミナル      駆動機器 (サーボ、インバータ)

Table with 8 columns representing days from Friday (15th) to Thursday (21st). Each column contains a list of TV programs with their start times and channel information.

Advertisement for NHK Special 'Nobel Prize Recipients, Struggles Not Known' (ノーベル賞会社員、知られざる苦闘). It features a main headline, a sub-headline '平成史スクープドキュメント 第5回', and several columns of text detailing the story of a scientist's struggles.

Advertisement for BERIA fire-resistant and heat-resistant paint. It includes the BERIA logo, website URL (www.beria.id), and technical specifications for various applications.

Advertisement for SHINMEI industrial machinery. It features the SHINMEI logo, the slogan '作業効率UP!' (Increase work efficiency!), and images of various conveyor systems and rollers.

Advertisement for Mitsubishi Chemical Corporation's 'Automotive New Material Exhibition'. It includes the company logo, exhibition dates (2/20 and 2/21), times, and a list of participating companies.